

PESME LEZBIJI

Urednik

Zoran Kolundžija

PESME LEZBIJI



PROMETEJ

SADRŽAJ

KOLOMAN RAC.....	7
VEKOVIMA JE BILA.....	9
PESME LEZBIJI.....	11
ZABORAVLJENO OTKRIĆE PLATONA.....	13
MOLBA.....	15
POREKLO LEZBIJE	17
RAĐANJE LEZBIJE	18
REKA LEZBIJE.....	21
OČI LEZBIJE	23
MOLBE LEZBIJI	25
VIĐENJE LEZBIJE.....	27
SAVET LEZBIJI.....	29
ODEĆA LEZBIJE.....	31
JUTRO LEZBIJE	33
STRAST LEZBIJE	35
RADOZNALOST LEZBIJE	37
DESCRIPTION OF LESBIAN	39
PREKID.....	41
ISPUNJENO PROROČANSTVO	43
IGRA LEZBIJE	45
ŠETNJA LEZBIJE	47
MOĆ LEZBIJE	49

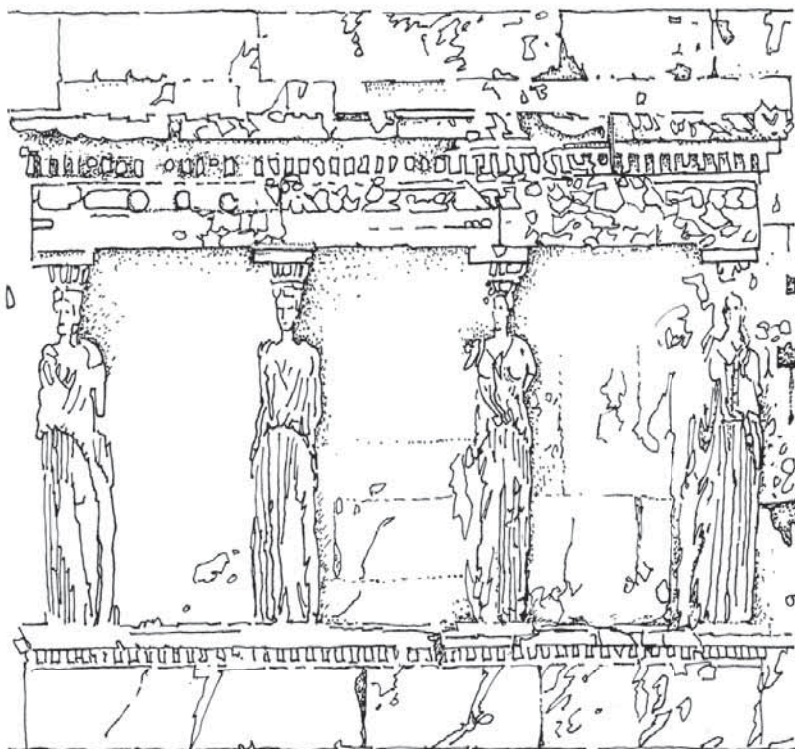
POGLED LEZBIJE	51
VATRA LEZBIJE	53
DOTICAJ LEZBIJE	55
IGRA SA LEZBIJOM	57
BEZBROJ LEZBIJE	59
PESMA LEZBIJI	61
LJUBAV LEZBIJE	62
POLJUPCI LEZBIJE	64
POBEDA LEZBIJE	67
PATNJA LEZBIJE	69
ODLAZAK LEZBIJE	71

Devet je neki kažu muza - oh, baš bezobzirke.

Ta sa Lezba, gle deseta Safo je sad.

Platon

Prevod Kolomana Raca,
Zagreb 1916



VEKOVIMA JE BILA...

Diana je bila boginja meseca, šuma i šumskog zverinja. Sreo sam je jedne noći u šumi kojom je vladala, dok se u obliku meseca kretala nebom. Otišli smo u napušteni hram nekog umrlog hrišćanskog boga i tu smo prineli žrtvu ležeći na oltaru i molitvom otkrivajući jedan drugom tajne svojih tela.

Vekovima je bila mlađa od mene jer sam ja došao na svet daleko posle nje. Pobegla je sa Olimpa da bi živela sa mnom.

Bila je ćerka boginje Palade Atine i pesnikinje Safo. Boginja mudrosti nije htela da njena ćerka bude smrtna žena te ju je odnela na Olimp, gde je ubedila umornog ostarelog oca da je Diana stvarno njegova ćerka. Zevs se u to vreme već teško kretao i retko se viđao u društvu Here, ali se od pehara ni u snu nije odvajao. On nije protivurečio Atini, jer nije bio siguran da možda nije zaboravio na neki svoj nedavni doživljaj, a bojao se da bi mlađi bogovi mogli da ga proglase za nemoćnog i izlapelog. S druge strane laskalo mu je da se misli da je u tim godinama jos uvek bio neodoljiv. Prihvatio je Dianu kao svoju ćerku, potpisao je odluku u koju Atina nije namerno upisala ništa. Kada je Zevs stavio svoj potpis, Atina je dala Diani božanska prava nad mesecom, šumama i šumskim zverinjem i odlučila da će Diana kao i ona biti boginja devica i ostati večito netaknuta od ljudi.

O Atino, čak ni tvoja mudrost nije mogla da te zaštiti od prevare! Da samo znaš koliko dugo pre nego što sam sreo Dianu ona više nija znala za nevinost.

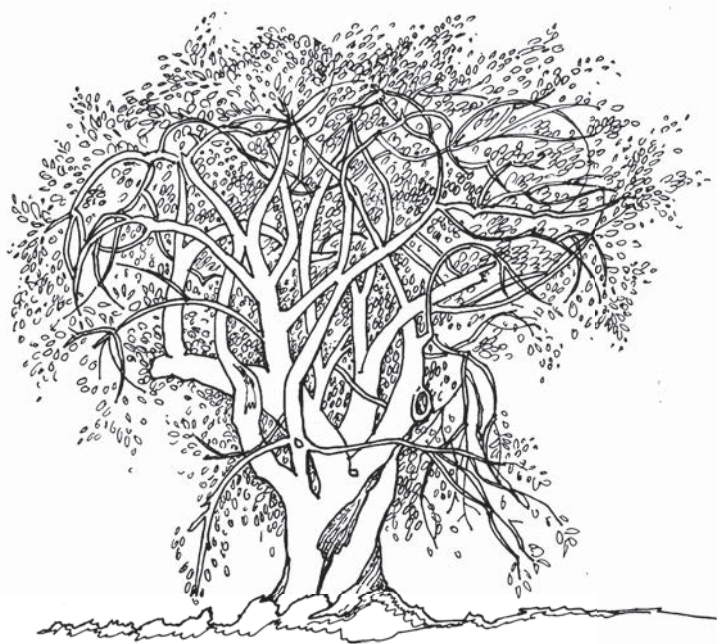
Atina je bila isuviše zauzeta mudrovanjima mudraca po akademijama i sveučilištima, prebrojavanjem novca koji je naobrazba gutala, te Diani nikada nije dala potrebnu materinsku negu i pa-

žnju. Diana je bez nadzora napuštala Olimp družeći se sa smrtnicima koji su je učili veštinama bogovima nepoznatim.

Gde je bila Atina kada sam sreo Dianu ne znam. Možda u dalekim zemljama sa mudracima koji su se prepirali oko položaja i oko stvari koje ni sami nisu razumeli i koje niko nije mogao da objasni. Zevs je davno umro, a ostarela Atina, otežala i osedela, predsedavala je sastancima nemoćnih staraca, dremala bi na njima, postavljala pitanja kojima je pokazivala da se razume u stvari o kojima se raspravlja manje nego izlapeli mudraci koji su je okruživali. Pojedini mlađi laktaroši su joj laskali i udvarali su joj se, pokušavajući da ugrabe trenutak kada bi ih novinari slikali uz Atinu. I dok su mlađi tražili poznanike kojima će pokazivati isečke iz novina sa svojom slikom pored boginje mudrosti, ma kako ostarele i izlapele, Diana se sasvim slobodo kretala nebom i šumama i radila je šta je htela.

I dok su bogovi na Olimpu imali vlast za koju su dali slobodu, Diana je imala slobodu, slobodu koju je delila sa mnom.

PESME
LEZBIJI



ZABORAVLJENO OTKRIĆE PLATONA

Nedoučeni dosadni mudraci nisu daleko zašli
U jadnom neznanju svome su otkrili samo devet muza
A desetu Safo, ženama ženu nisu nikada našli
Jer je bila prekrivena maglom čežnje i koprenom suza.

Smeteni dečacima i devojčicama bez trunke slasti,
Sitnicama sitničavih prepirki i podsmešljivih svađa,
Nikada nisu upoznali mirisni cvet zemaljske strasti,
Sa drveta večitog života koje plodove ne rađa.



MOLBA

Neka mi se oprosti
Što sam od rane mladosti
U svetu ovom punom gadosti
Tražio čudne radosti
U nežnom plodu gorkih sladosti.

Nisam staraca slušao neproveren
Ni jedan savet
Uvek sam bio uveren
Da je reč bogova samo avet
Što duh mladih u lance steže
Što samrt u strahu za sebe veže.

Išao sam putevima drugim
Za život kratkim
Za svemir dugim
A ne onima koji su dali
Čoveku bednom što plašljivo živi
Bogovi sitni, bogovi mali
Da se smrtnim božanstvima nemoćno divi.



POREKLO LEZBIJE

Lezbija je bila tajna ćerka Atine, boginje mudrosti
Pesnikinje Safo i devica sa ostrva Lezbe neznanih.
Znanje svoje bezočno koristih da Lezbu u njenoj mladosti
Otmem iz zagrljaja nemoćnih, prastarih bogova pospanih.

RAĐANJE LEZBIJE

Lezbija se rodila u sazvežđu Sedam sestara
I dok je kao vila nebom brodila
Svetlost zvezda ju je vodila
Po beskrajnom plavetnom svodu
Po glatkom nebeskom podu.

Rodila se među zvezdama što nebom lete
U plaču suza i nemoći sete
Od ljudi odnete
Ženama donete
Te ljubavi njene nesvete.

Rodila se pre svetla dana
Nikada nikome nedana
Uvek je bila predana
Sestrama svojim
U sazvežđu Sedam sestara.

Rodila se bez božanske smetnje
Nikad je nisu zaustavljale pretnje
Bogova ljutih
Ljudi krutih
Reči žutih
Prosutih.

Celim je nebom tanano prošla
Na talasima snova do nas je došla
Svoju zvezdu je sobom ponela
Na zemlju ju je lako donela.

Ostalo je šest zvezda samo
Na nebu negde daleko tamo
U sazvežđu Sedam sestara.



